

P R E L U D E T O

I N F I N I T Y

ඉන්ෆිනිටි

වලව පෙර



SINHALA TRANSLATED BY NISHAN
WICKRAMASINGHE (WICKY)

MARVEL
NOW!

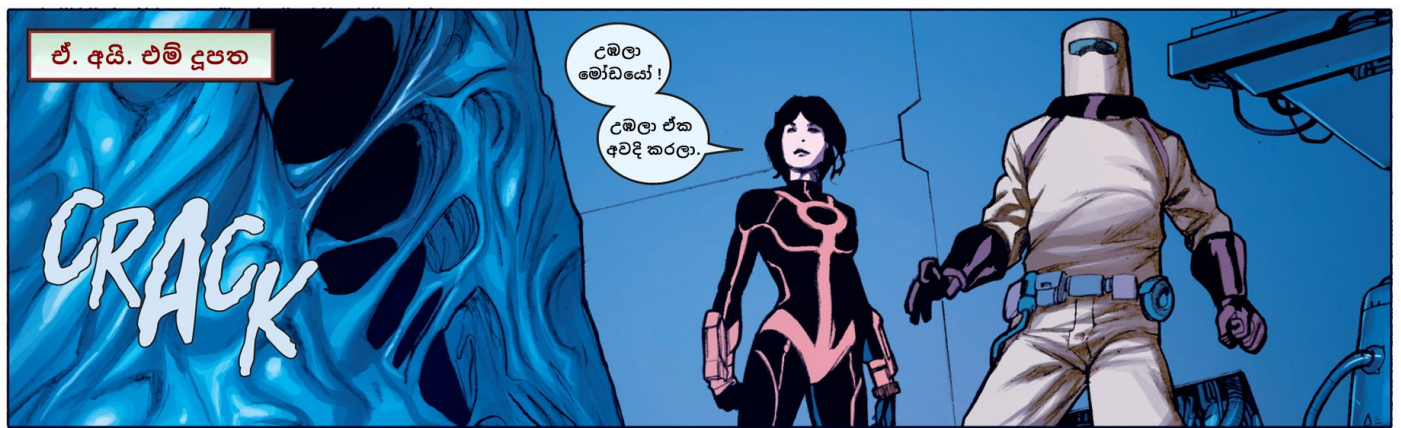
AR

HICKMAN
SPENCER
CASELLI
MARTIN

015

WICKY WITH COMIC සිංහලෙන්

ඇවේන්ජර්ස් පහුගිය කොටසින්





කැප්ටන් ඇමෙරිකා - අයන් මෑන් - තෝර් - හෝවික් අයි - බ්ලැක් විඩෝ - හල්ක්
 චුල්ටරින් - ස්පයිඩර් මෑන් - කැප්ටන් මාර්වෙල් - ස්පයිඩර් චුමන්
 ෆැල්කන් - ශෑන්ග් ටී - සන්ස්පොට් - කැනොන්බෝල් - මැනිෆෙල්ඩ්
 ස්මැෂර් - කැප්ටන් යුනිවර්ස් - හයිපිරියන්



“SENT AND RECEIVED”

WRITERS: JONATHAN HICKMAN & NICK SPENCER

ARTIST: STEFANO CASELLI

COLOR ARTISTS: FRANK MARTIN w/EDGAR DELGADO

LETTERER: VC's CLAYTON COWLES

COVER ART: LEINIL FRANCIS YU & SUNNY GHO

ASSISTANT EDITOR: JAKE THOMAS

EDITORS: TOM BREVOORT with LAUREN SANKOVITCH

EDITOR IN CHIEF: AXEL ALONSO

CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA

PUBLISHER: DAN BUCKLEY

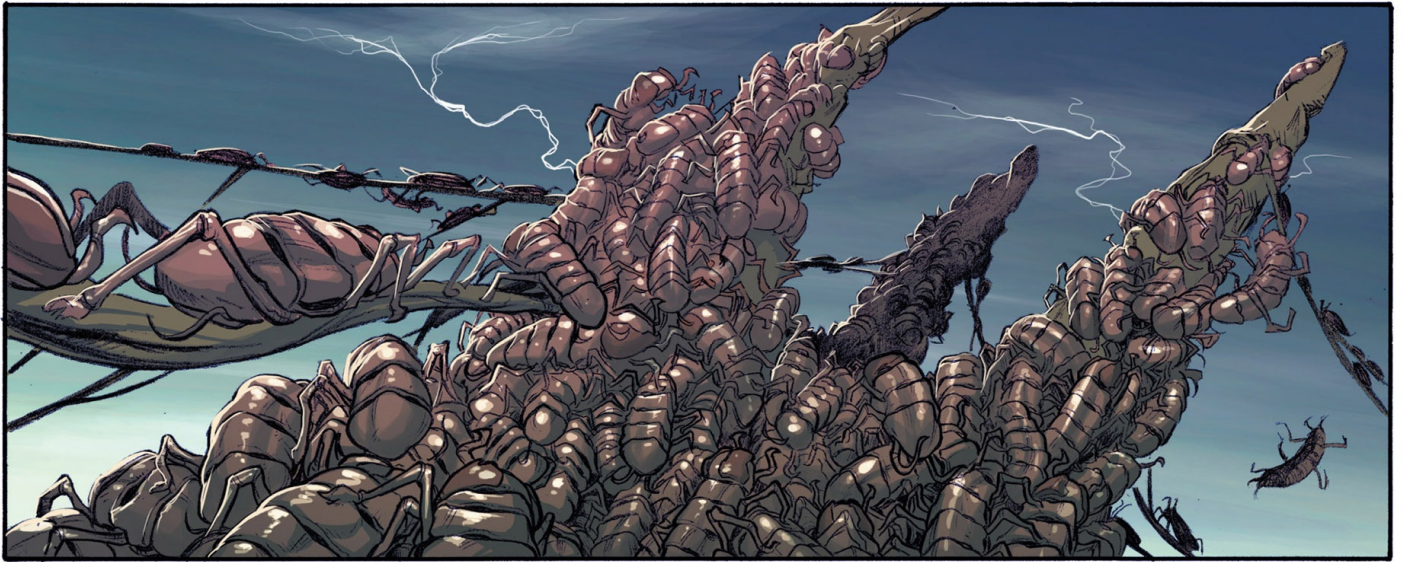
EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE



පර්ත්, ඕස්ට්‍රේලියාව

බෝම්බය ක්‍රියාත්මක වන කලාපය.

කලාපයේ ක්‍රියාවලිය :
සන්නිවේදනය





උන් එන්න
එන්නම වැඩි
වෙනවා.



දැනටමත් උන්ගේ
පිරිස හොඳටම
වැඩිසි හෝචික්
අයි.

ඔව් ඒක ඇත්ත. ඔයා
දැක්කද? උන් සටන් කරන ගමන්
උන්වම තව තවත් බෝ කර
ගන්නවා. ඒක එව්වර හොඳ
දෙයක් නෙවෙයි.



හැමෝම එකිනෙකා
ගැන ටිකක් අවධානයෙන්
ගන්න. මොකද තව වැඩි
වෙලාවක් අල්ලගෙන ඉන්න
මින නැතිවෙයි ---

අත්! හරියටම හරි.
කිසි දේකට බය වෙන්න මින නැ.
අපිට බෲස් ඉන්නවා. අපේ අංක
එකේ, කොළ පාට පිස්සු කන්නා
මෙතනට ආවා කියන්නේ මුත් සේරම
සුන්කද්දලි තමයි.

මේ පාර නම් උා මිනිසා මම
සම්පූර්ණ විශ්වාසය
නියාගෙන ඉන්නේ.



මේ යන විදිහට අපට
මේකෙන් ගැලවෙන්න ක්‍රමයක්
ඇත්තෙම නෑ. ඒ නිසා තමයි බාස්
ට එයාගේ වැඩේ විතරක් කරන්න
දෙන්න මින වෙන්නේ.

මම හරි තේද ?
ඩොක්ටර් බැනර්.

බාස්, ඔයාට
මාව
ඇහෙනවද ?

මට උදව්වට
එන්න තිබ්බනම්
හොඳයි---
ඒත් මම
මෙතන ලොකු
වැඩක ඉන්නේ.



ශ්‍රී ලංකා නිව්ස්පාප් මධ්‍යස්ථානය

හබි එක

හරි එහෙමි.

නොනවරුනි, මහත්වරුනි. අපිට මේ වෙද්දි අපිට තිබ්බ පළවෙනි ප්‍රශ්නය විසඳගන්න පුළුවන් උනා. ඒ කියන්නේ අපේ ලෝකේ දැනට මුහුණ දෙන ලොකුම ව්‍යසනයට, අවුල් ජාලයට සහ ජීවිත ගණනකම විනාශයට මුලික උන සිග්නල් එක ව්‍යාප්ත වෙන තැන හොයාගන්න එක.

ඒක අපට සතුටුදායක ආරංචියක් උනා තමයි. ඒත් එතනින් එහාට අපිට ඒ සම්බන්ධව කිසිම වර්ධනයක් නැහැ.

ඒ වගේම අපේ කණ්ඩායම කලාපය ඇතුලෙදි මේ වෙද්දි ලොකු අනතුරක වැට්ලා ඉන්නේ. ඒකෙන් එයාලට ගැලවෙන්න උදව් වෙන විදියේ මොකක් හරි සැලැස්මකුත් ඕන වෙනවා. හොඳට අහගන්න. ඔයා අයිති වෙන්නේ අපේ ප්‍රහාරක කණ්ඩායමට නම්, ඒකට සැලැස්මක් හදන එක තමයි ඔයාලගේ අලුත්ම ඉලක්කය

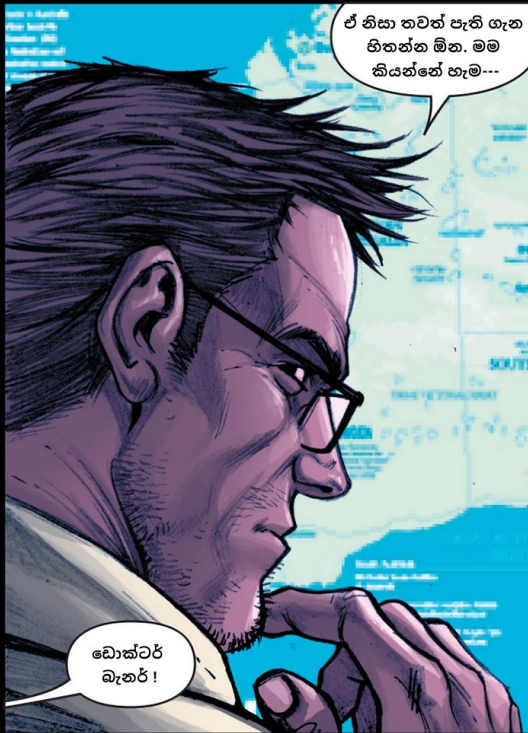
එතකොට විශේෂඥ කණ්ඩායම, අපිට කරන්න වෙනම වැඩක් තියනවා. ටිකක් විතර ලොකු දෙයක්.

අපි ඔය සිග්නල් එක ගැන හොයාගන්න පුළුවන් හැම දෙයක් ගැනම හොයන්න පටන් ගන්න ඕන. හරියට ඒකේ ස්වභාවය, ඒක සිද්ධ වෙන්න හේතුව මොකක්ද වගේ...



එහෙමත් නැත්නම් ඒක
අනතුරු ඇඟවීමේ සංඥාවක් ද ?
නැත්නම් මොකක් හරි වූකින්
සිස්ටම් එකක්ද ? නැත්නම් අපේ
ලෝකයේ තොරතුරු එකතු
කරගෙන සම්ප්‍රේෂණය කරන
එකක්ද ?

ඔය විදිහට වෙන්න
පුළුවන් කියලා හිතෙන හැම
කුමයක් ගැනම විස්තර වගේම
විසඳුම් හොයන්න ඕන.
සමහරවිට ඒක මම කියපු එකක්
වත් නෙවෙයි වෙනත්
පුළුවන්.



ඒ නිසා තවත් පැති ගැන
හිතන්න ඕන. මම
කියන්නේ හැම---

ඩොක්ටර්
බැනර් !



කතාවට බාධා කරනවට
සමාවෙන්න. ඒත් ඔයා මට කලින්
කිව්වා බර්බියුඩා කලාපය ගැන ඇහැ
ගහගෙන ඉන්න කියලා. මොකද ඒ.
අයි. එම් දූපතේ මොකක් හරි
වෙනසක් වෙනවද කියලා බලාගන්න
ඕන නිසා. ඒකත් ඔය කියන
දේටම අදාලයිද ?

එහෙනම්---

ඔව්...

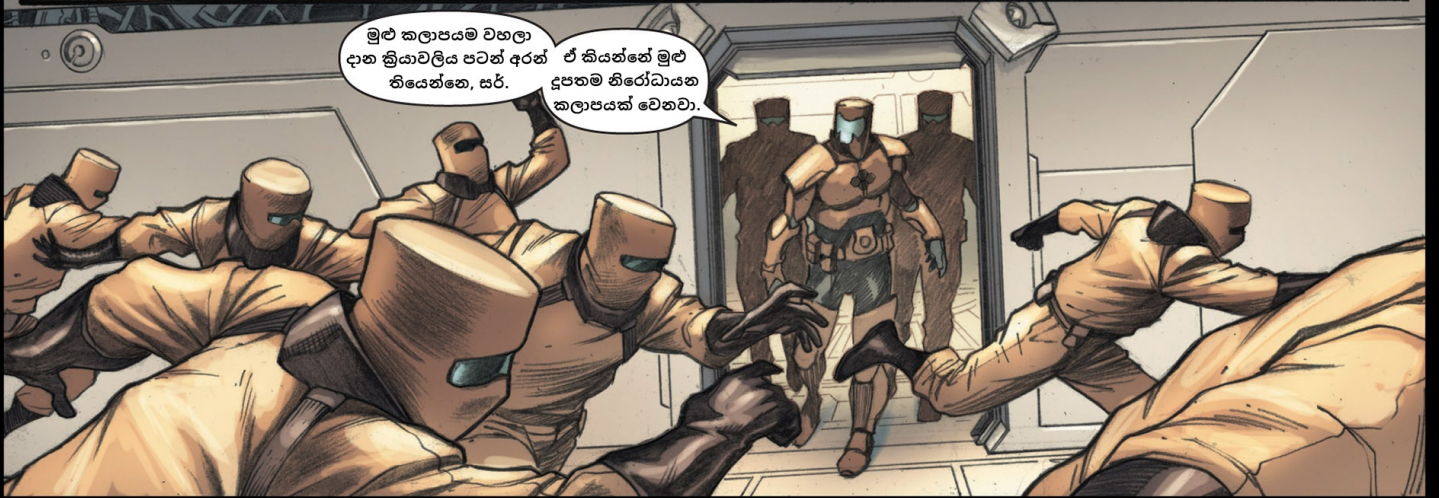


එතන මොකක්
හරි දෙයක් සිද්ධ
වෙනවා,
ඩොක්ටර්.

ඒ. අයි. එම් දූපත



දුටපන්!
දුටපාන්!!!



මුළු කලාපයම වහලා
දාන ක්‍රියාවලිය පටන් අරන්
ඒ කියන්නේ මුළු
දූපතම නිරෝධායන
කලාපයක් වෙනවා.



හරි කියමුකෝ ඒත් ඒ
තරම් පිස්සුවක්
නටන්නේ මොකටද?



හරියට උත්තර
දීපන්, ඩොකා.
ඇයි උමලයේ මහ
ලොකු විද්‍යාගාරේ
අතුරලා දුවන්නේ?

ඒක විනාසයි --
ඒකෙන් තව දුරටත්
වැඩක් නෑ --



මම එහෙම
හිතන්නෑ.
බයගුල්ලා.



හැමෝම මගෙන්
එක්ක එන්න.



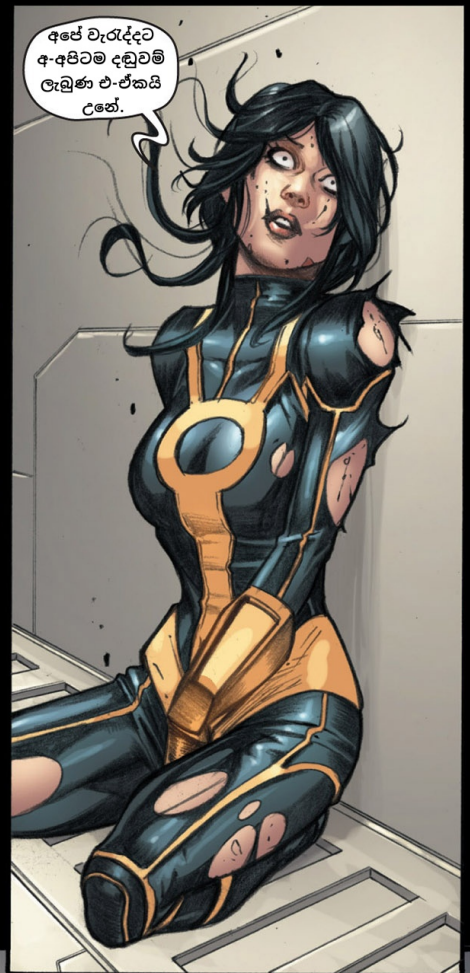
"ගිහිල්ලම බලලු අර මෝඩ
බොකලා වික දුවන්නේ
මොකට බයේ ද කියලා."



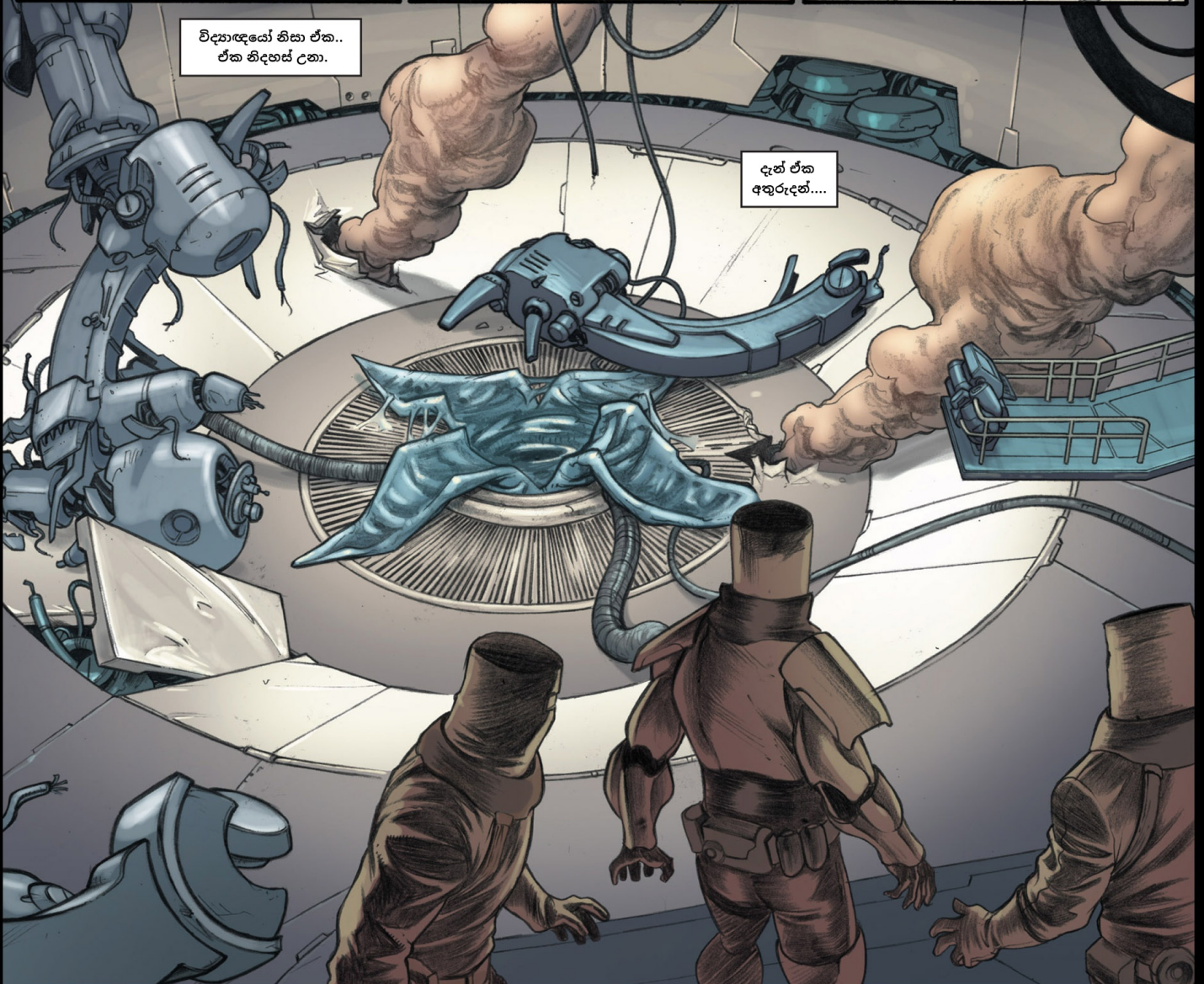
සුපෙරියා !

අ-අපි එක
මෙහෙට අරගෙන
ආ-ආපු එක
වැරදියි.

ඇයි, මොකක්ද
උනේ ?

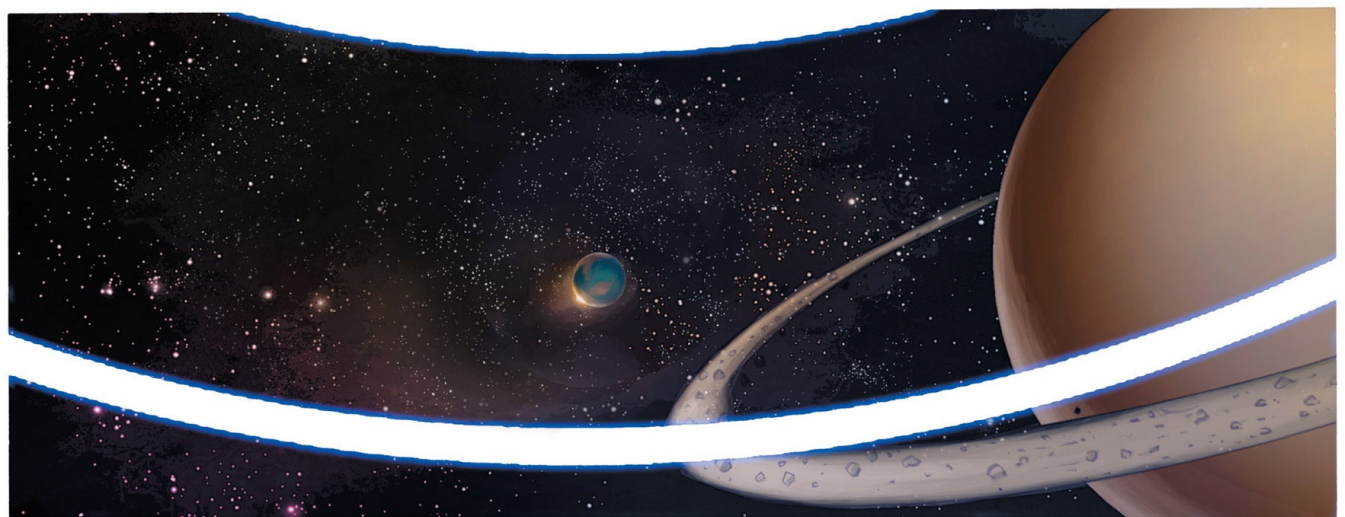
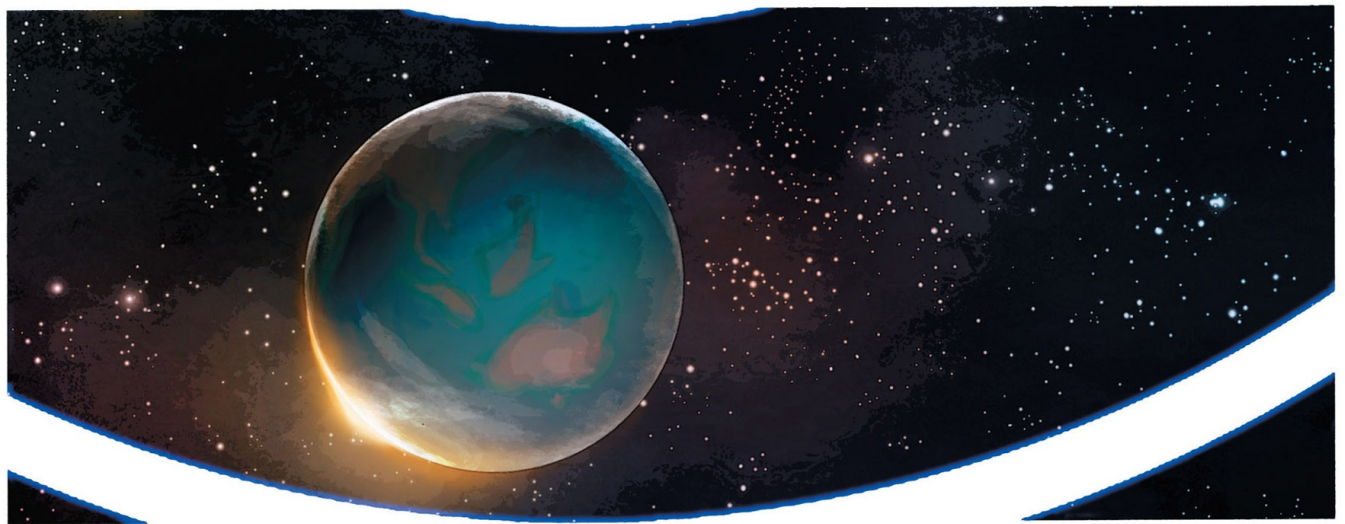
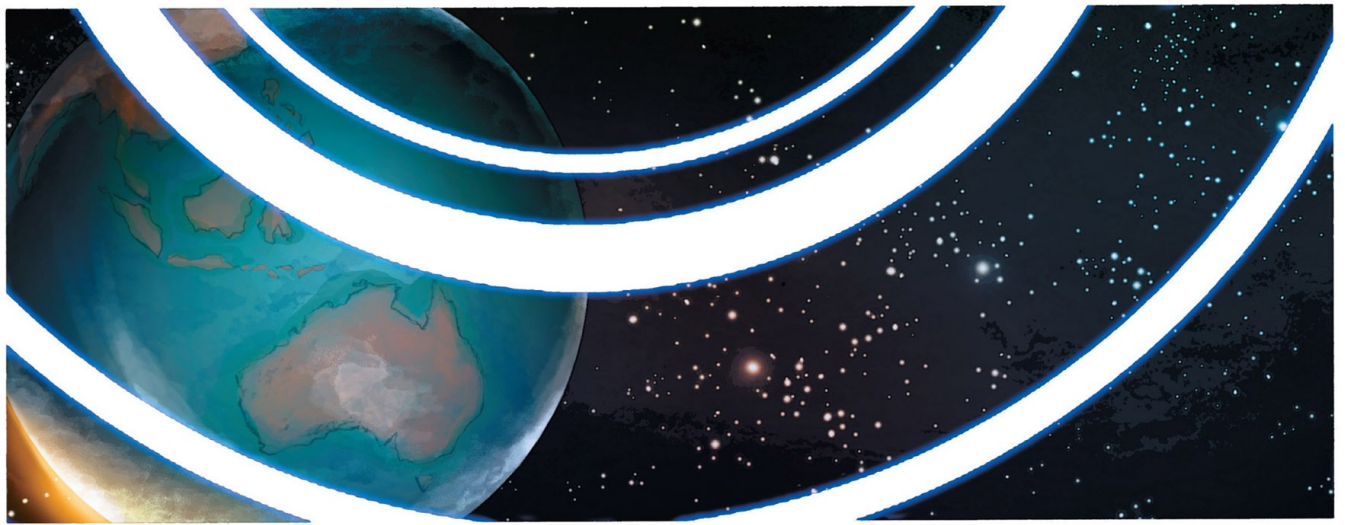
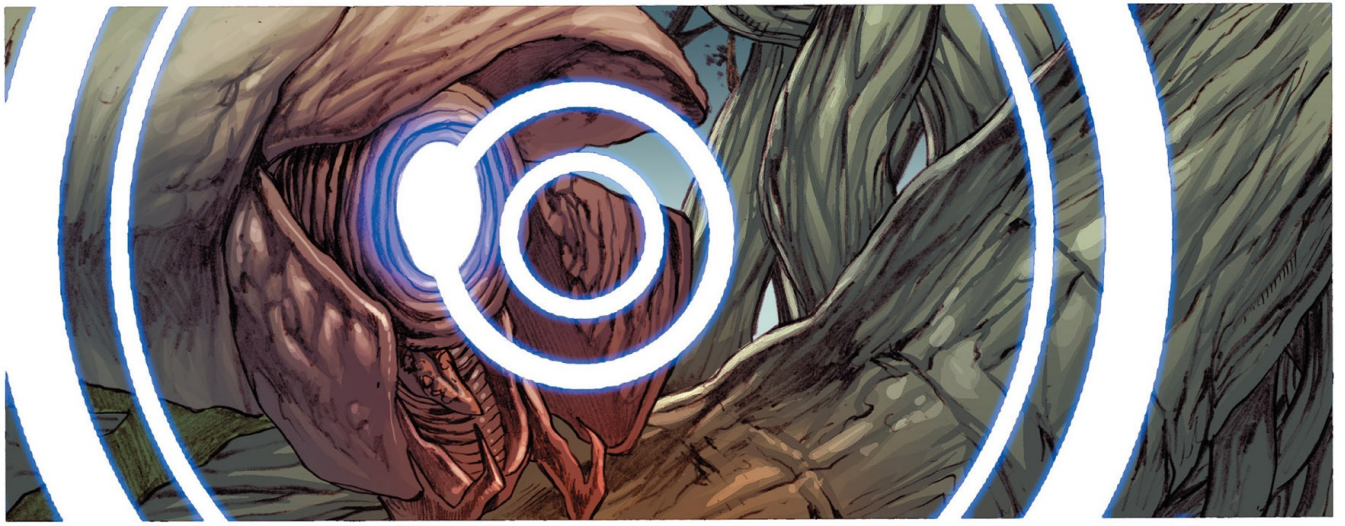


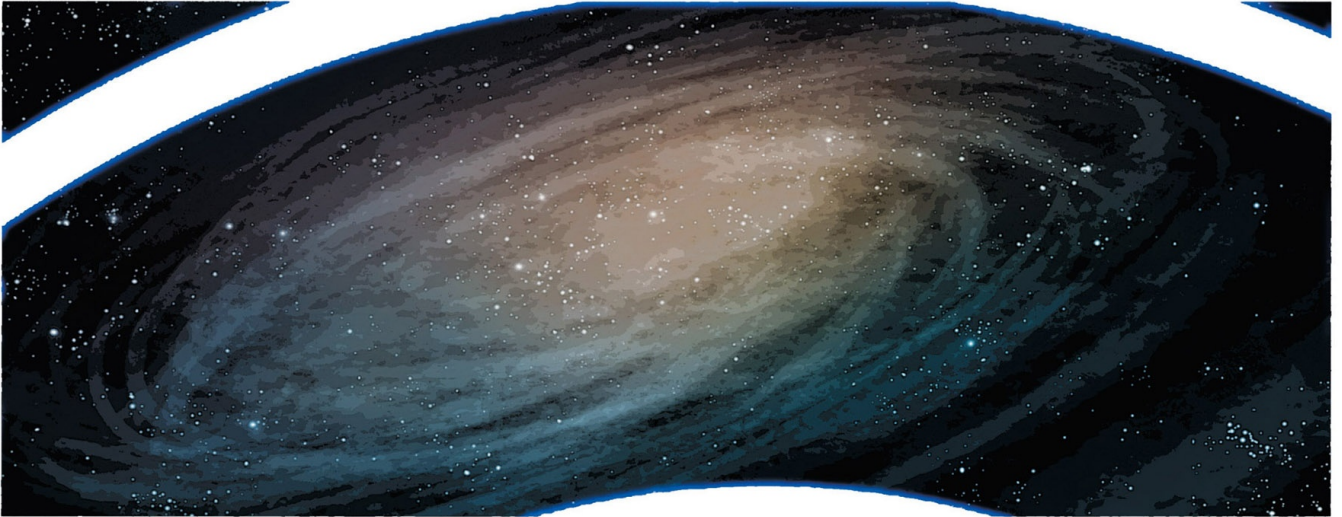
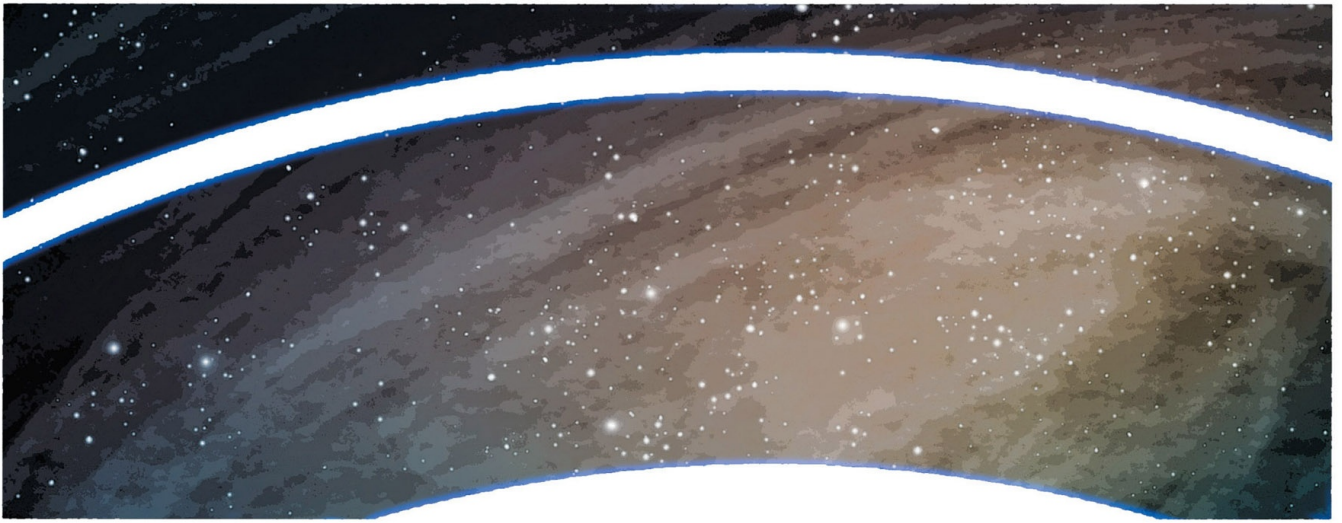
අපේ වැරද්දට
අ-අපිටම දඬුවම්
ලැබුණ එ-එකයි
උනේ.



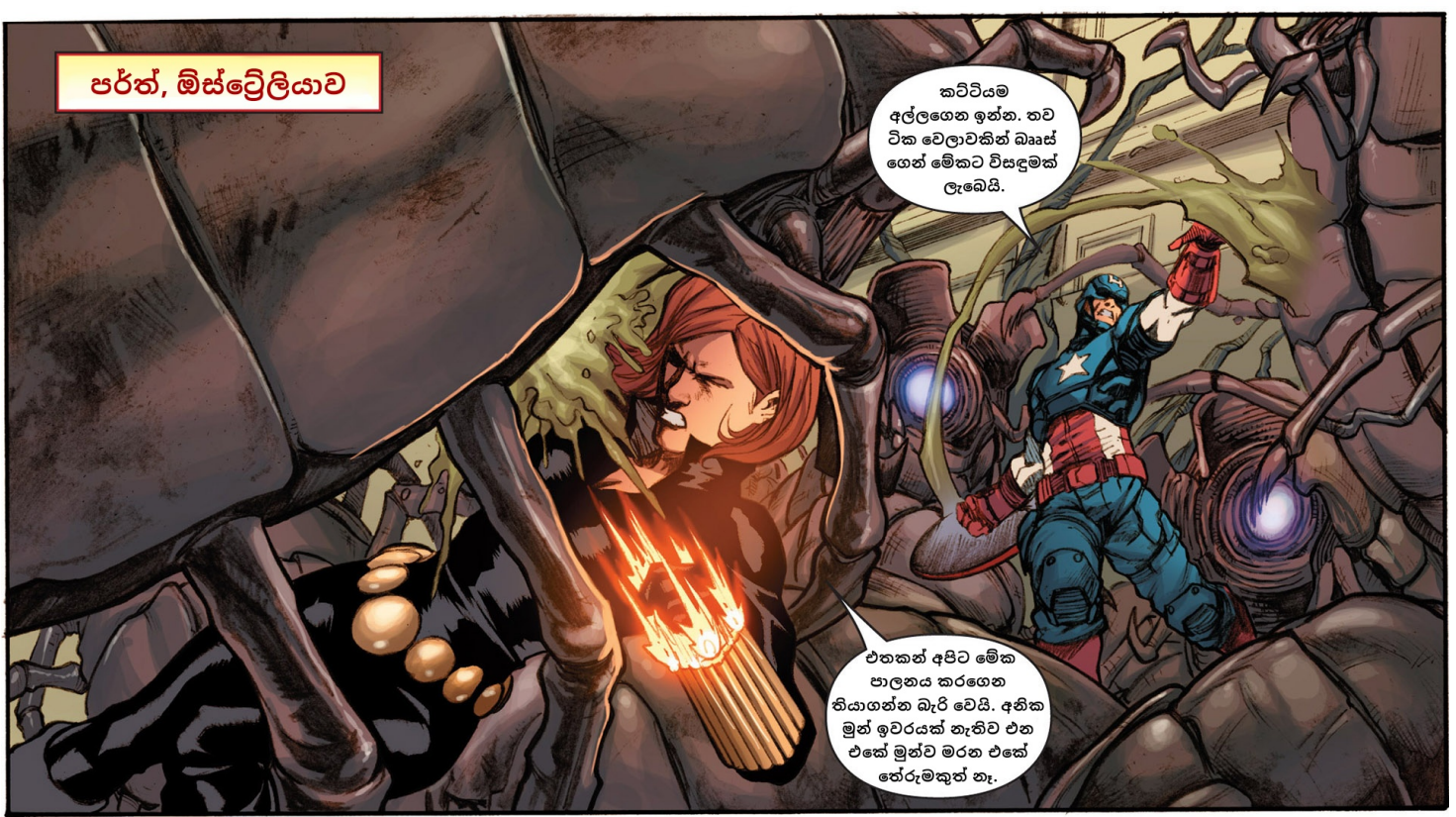
විද්‍යාඥයෝ නිසා එක..
එක නිදහස් උනා.

දැන් එක
අතුරුදන්....



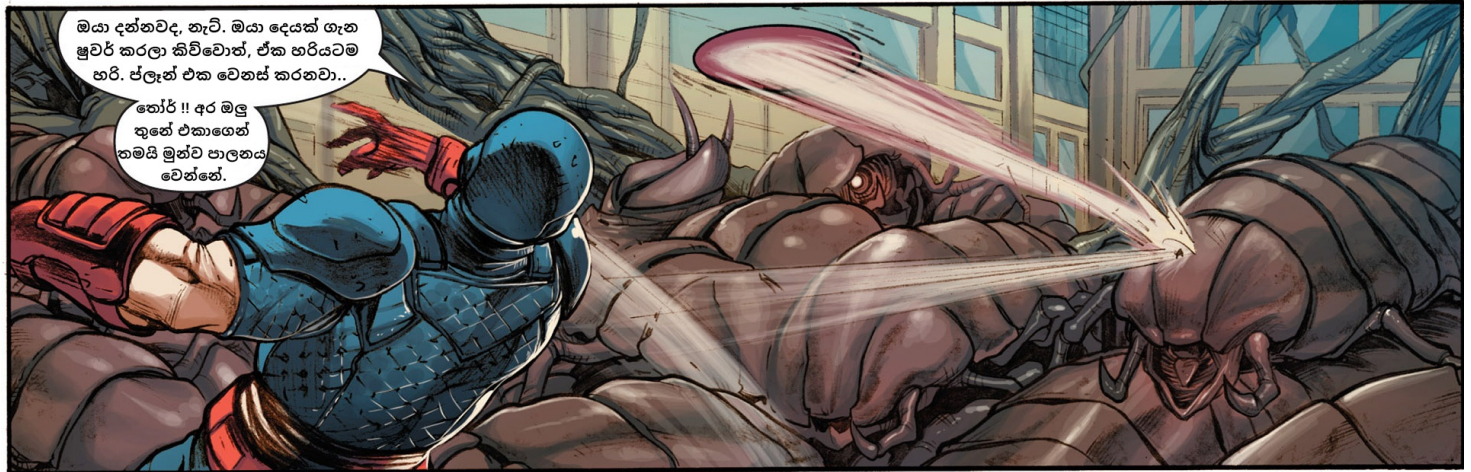


පර්ක්, ඕස්ට්‍රේලියාව



තව්වියම
අල්ලගෙන ඉන්න. තව
ටික වෙලාවකින් බෲස්
ගෙන් මේකට විසඳුමක්
ලැබෙයි.

එතකන් අපිට මේක
පාලනය කරගෙන
තියාගන්න බැරි වෙයි. අනික
මුත් ඉවරයක් නැතිව එන
එකේ මුත්ව මරන එකේ
තේරුමකුත් නැ.

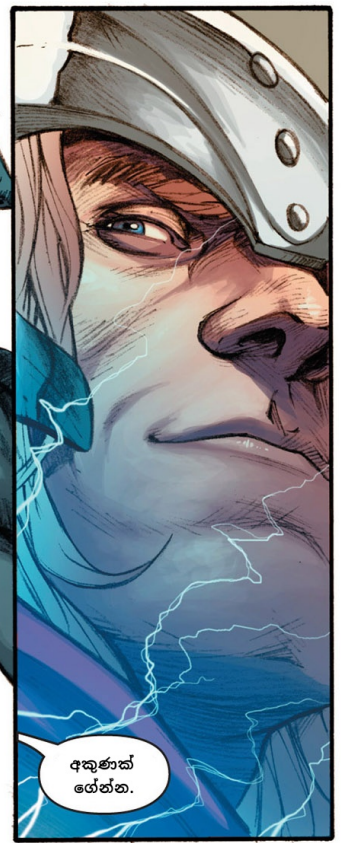


ඔයා දන්නවද, නැටි. ඔයා දෙයක් ගැන
සූචර් කරලා කිව්වොත්, එක හරියටම
හරි. ජලාත් එක වෙනස් කරනවා..

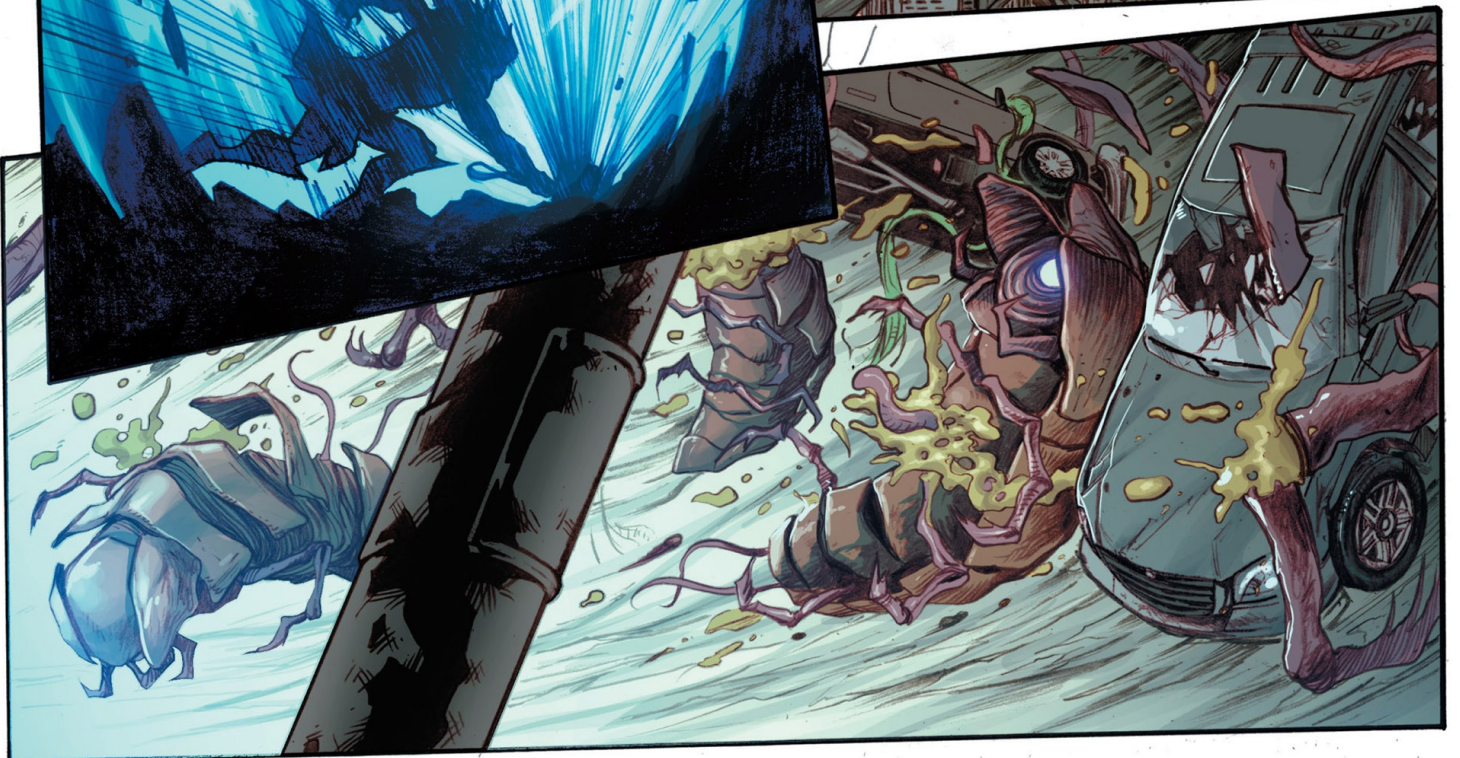
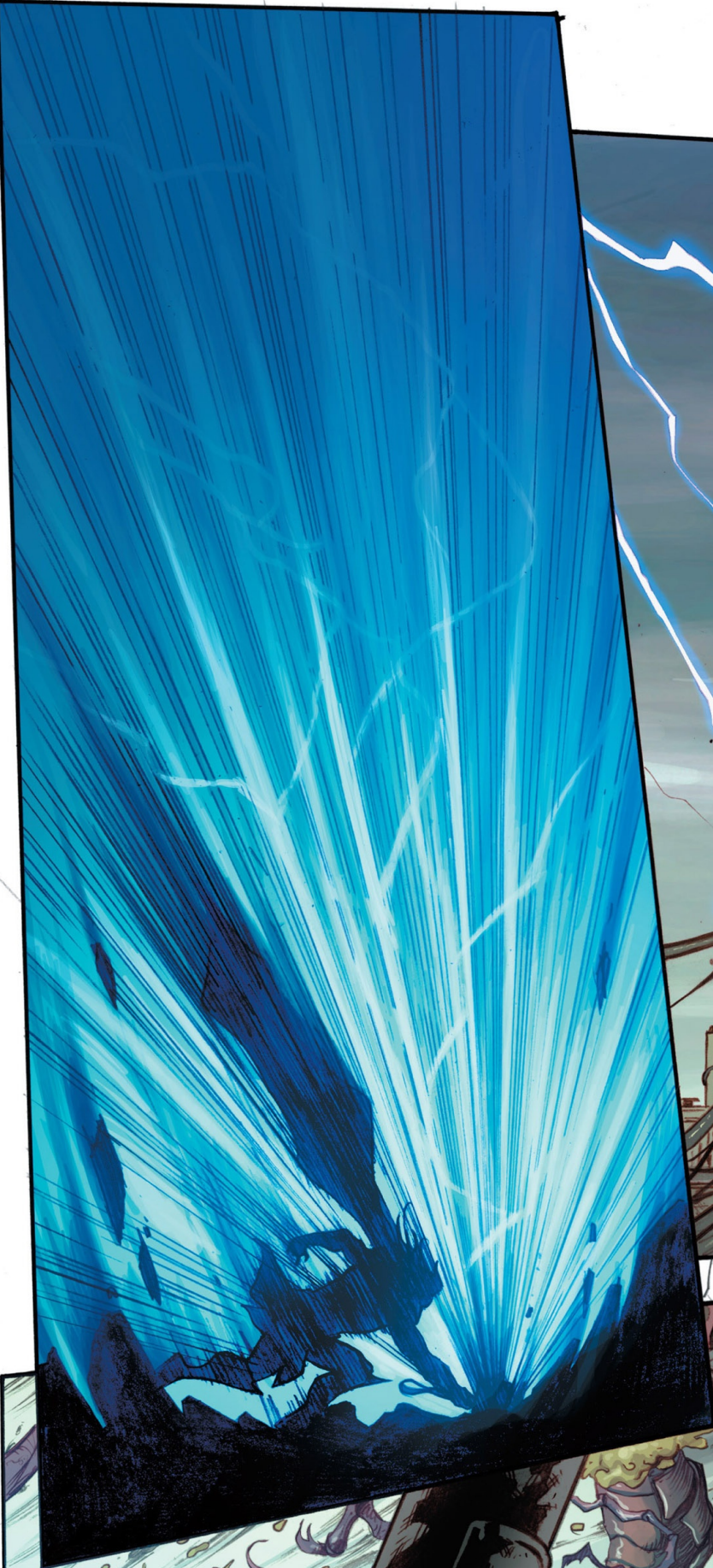
තෝර් !! අර ඔලු
තුනේ එකාගෙන්
තමයි මුත්ව පාලනය
වෙන්නේ.

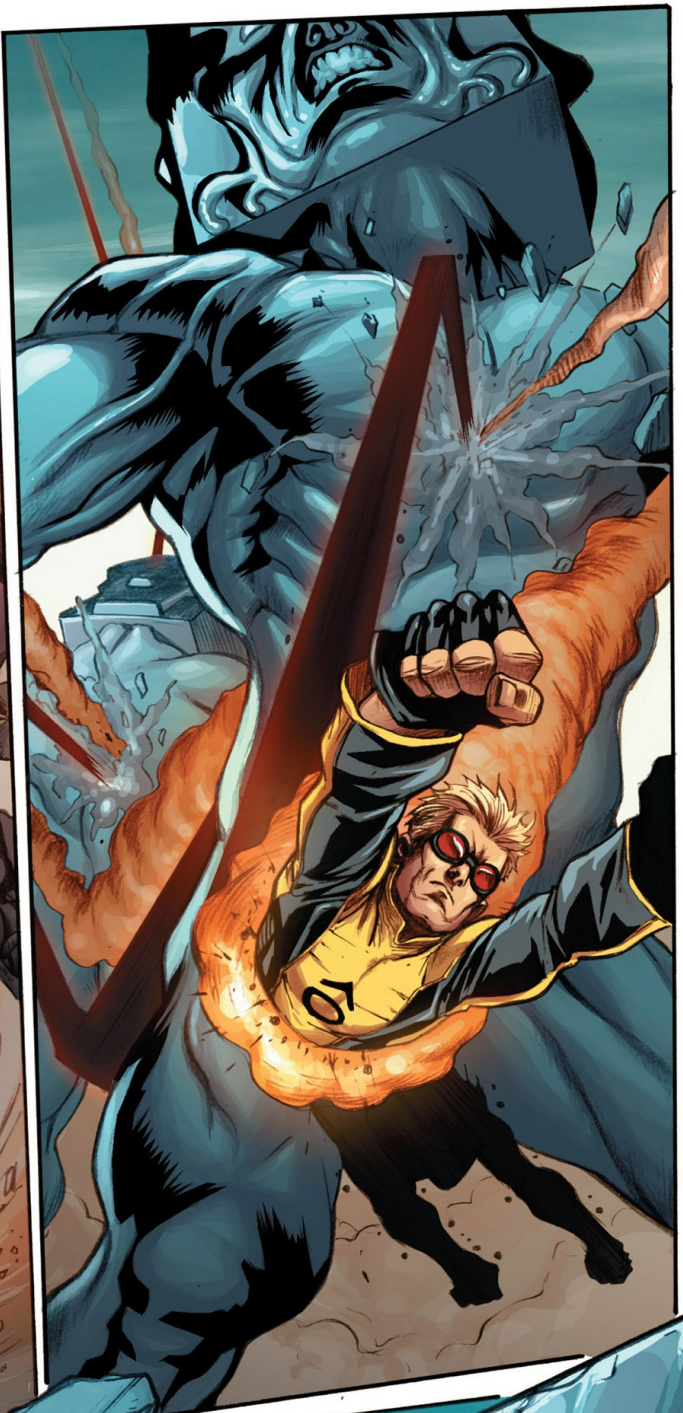


කැප්ටන් ?



අතුණක්
ගේන්න.





කැප්ටන්, ඔයාට
මාව ඇහෙනවද ?

ඔව්, බැනර්. මම
අහගෙන ඉන්නේ.
කියන්න !

මම හිතන්නේ මට පොටක්
පැදිගෙන එන්නේ. හැබැයි
මට තව විනාඩි කිහිපයක්
මින වෙනවා.





ඒක හරියට ඉවරයක් වෙනකම් කවදාවත් ඉවරයි කියන්න බෑ. අනික අපි තවම පටන් ගත්තෙවත් නෑ.

දැන්, අපිට පටන් ගන්න වෙලාව. ඒ කියන්නේ අපිට අපේ කොටස පටන් ගන්න වෙනවා පරක්කු වෙන්න කලින්. නැත්නම් අපි හැමෝගෙම අවසානය වැඩි ඇතක නෙවෙයි.

කැප්ටන් සුනිවර්ස්, මෙතන ඔයා හිටියනම් ඔයාගේ උදව් මෙතනදී සැහෙන්න වටිනවා.



අපි ඊළඟට මොනවද කරන්න ඕන.

ඇත්තටම මට අතීතය අමතක වෙලා තියන පුය්නේ නිසා ඒ ගැන හරියටම විස්තරයක් කියන්න අමාරුයි. ඒත් මට ඒකට උත්සාහ කරන්න පුළුවන් දේවල් ටිකක් තියනවා.

ඒ වගේ දේවල් වලදී තමයි සිතලාට අදින්න කබායක් එහෙම ඕන වෙන්නේ.



මොකද මට පොඩ් ගමනක් යන්න වෙනවා.

හැබැයි ඒ ප්‍රිස් එකට මෙයාව ඕන.

ඉවරයි...

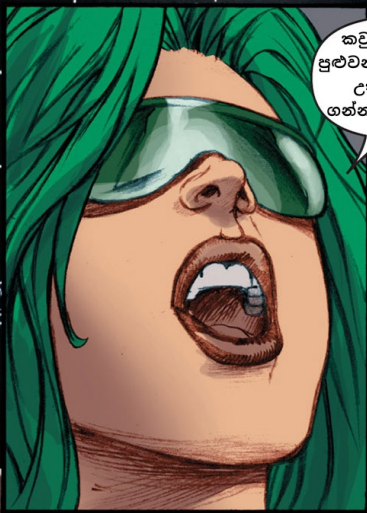


මට පේන්නේ ඔයාටත් සිතලාට අදින්න කබායක් නෑ. ඔයා එකක් ගන්නම ඕන.

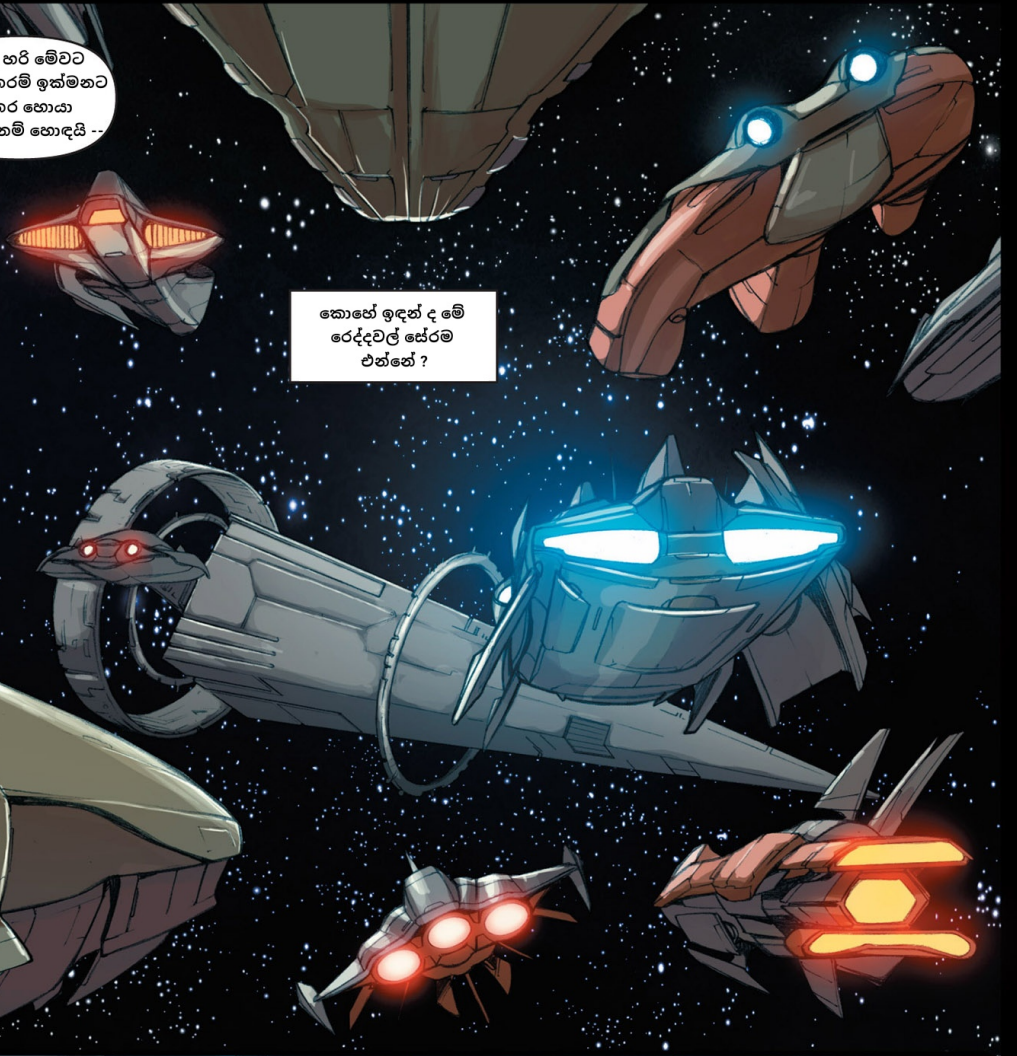


මොකටද ?

මොකද අහ්වාටකාශය කියන්නේ සිතලා නැතත්



කවුරු හරි මේවට
පුළුවන් තරම් ඉක්මනට
උත්තර හොයා
ගන්නවනම් හොඳයි --



කොහේ ඉඳන් ද මේ
රෙද්දවල් සේරම
එන්නේ ?

පීක් මධ්‍යස්ථානය.

ස්වෝර්ඩ් සංවිධානයේ
අභ්‍යාවකාශ මධ්‍යස්ථානය,
පෘතුගීන් පිළිබඳ නිරීක්ෂණ
සහ ප්‍රතිචාර දැක්වීමේ අංශය.



ඒ ගැන අපට තවම
හරියටම කියන්න බෑ,
කමාන්ඩර්.

උන්ගෙන් කිසිම
පණිවිඩයක්වත් අනතුරු
ඇඟවීමක්වත් අපේ සිස්ටම් වලට
අහු වෙලා නෑ. උන් නිකන්ම
දිගටම එනවා විතරයි.

ඒ වගේම අපි එයාලා
එක්ක සම්බන්ධ වෙන්න උත්සහ
කරත් ඒක අසාර්ථක උනා. ඒත්
අපිට පුළුවන් උනා උන් මේ විදිහට
එන්න පටන් ගත්ත හේතුව
මොකක්ද කියලා තහවුරු
කරගන්න.



උඹලා තහවුරු
කරගන්නා මගේ පස්ස.
එහෙම හරියටම හේතුවක්
කියන්නේ කොහොමද ?

කමාන්ඩර්.



බාධකය
දාන්න!



හොඳටම විශ්වාසද අපේ බාධකය දාන්න කලින්
හැම යානාවක්ම ආවා කියලා. නැත්නම් තව ඒවා
එන්න කියනවද?

අහ්.. අම්...
ඔක්කොම නෑ මම
හිතන්නේ.
ඔක්කොම නෑ
කියන්නේ?

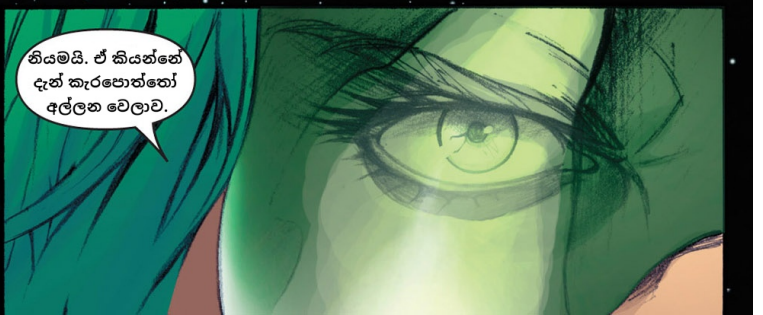
එක යානාවක් අහු
වෙලා නෑ.



ඒ කෝකද කියලා
අඳුරගන්නද?



ඔව්. ස්ත්රල් ලා.



හියමයි. ඒ කියන්නේ
දැන් කැරපොත්තෝ
අල්ලන වෙලාව.

අහ්වාචකාශයේ යම් තැනක



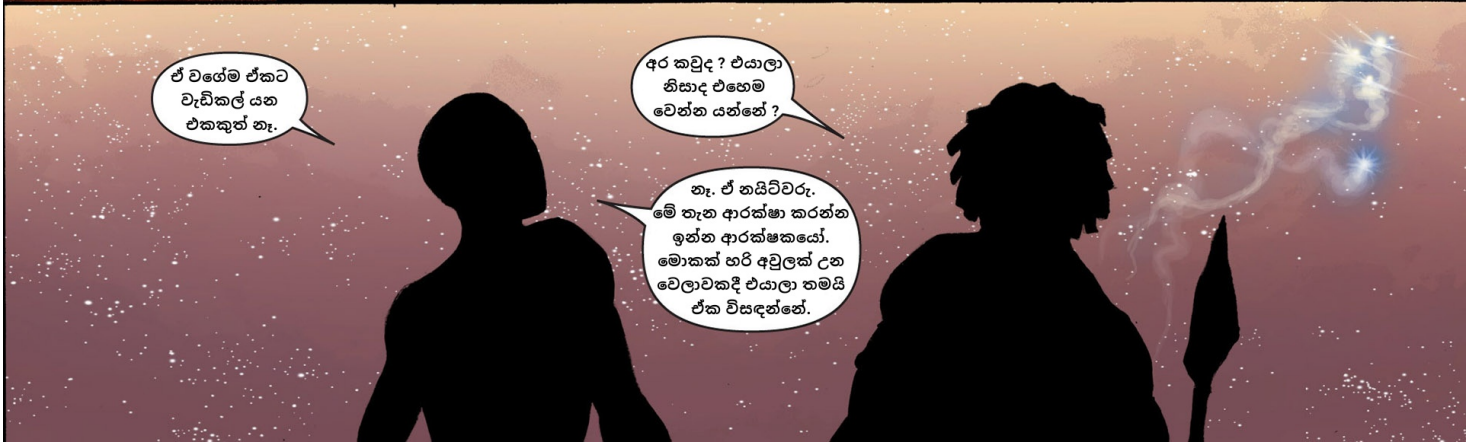
ඇත්තටම අපි දැන් මේ කොහෙද ඉන්නේ? ජේන විදිහට නම් කිසි අවුලක් නැතුව ඉන්න---

මේ තමයි හැමදේකම අවසානය පටන් ගන්න නැ.



මට නම් මෙතන එහෙම ලොකු අවුලක් ජේනන නැ.

ඒක ඔයාටම බලන්න පුළුවන් වෙයි



ඒ වගේම ඒකට වැඩිකල් යන එකකුත් නැ.

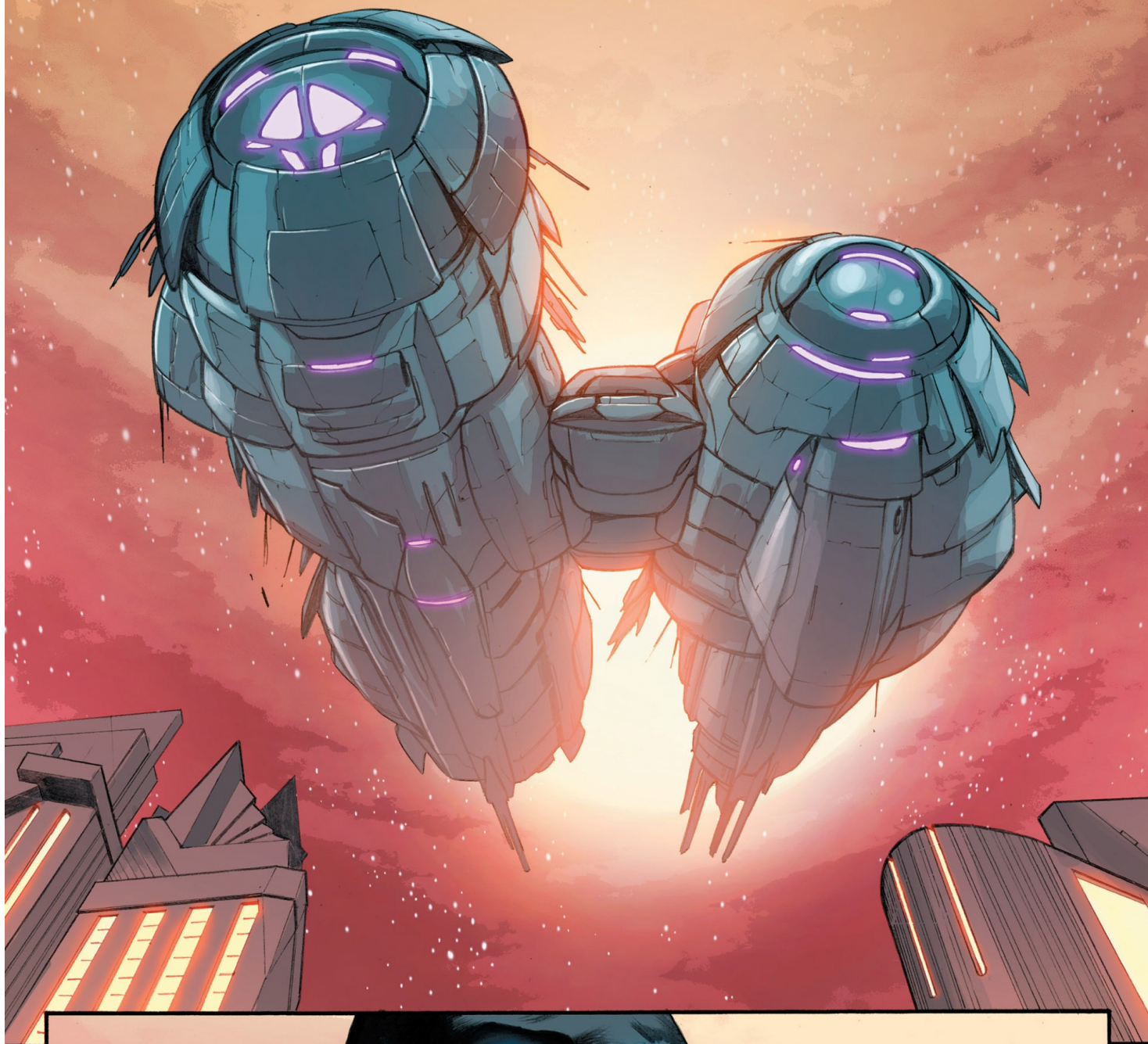
අර කවුද? එයාලා නිසාද එහෙම වෙන්න යන්නේ?

නැ. ඒ නයිට්වරු. මේ නැන ආරක්ෂා කරන්න ඉන්න ආරක්ෂකයෝ. මොකක් හරි අවුලක් උන වෙලාවකදී එයාලා තමයි ඒක විසඳන්නේ.



ඒ වගේම
ඉස්සල්ලම විනාශ
වෙන්නෙන්
එයාලමයි.

දෙයියනේ!



මට දැන්
හැමදෙයක්ම
පේනවා. ඒක නිකන්
පරාජයක්
විතරයි.



අපිට ආපසු
වතාවක් ඒක නැති
වෙන්න දෙන්න බෑ.



ඒක යන වේගේ
ගොඩක් වැඩියි,
ඩොක්ටර්.

තැත්තම් අපි
යන්නේ ගොඩක්
හෙමිට.

සර්, අපි ඔයා කියපු
විදිහටම කරා. ඒකෙ වේගය
අඩු වැඩි වෙන වෙලාවන් වලදී
අපේ රේඩාර් වලට කැප්ටර්
කරගන්නා. ඒකෙන් අපි ඒක
ගමන් කරන දිශාව අනුව
ගමන් මාර්ගයක්
හදාගත්---

ඔස්.... ඔයා
මේක විශ්වාස
කරන එකක් නෑ.



ඒක යන්නේ පරික්
පැත්තට,
ඩොක්ටර්.



හත්. පාවියට
පරක්කු වෙලා
එන එකෙක්.

කැප්ටන්, ඔයාලා
තවමත් ඔතන
ඉන්නවද ?

ඔව් අපි ඉන්නවා,
බෲස්. හැමෝම
ටිකක් මහන්සි හරින
ගමන්.

ඉක්මනින් ඒක ඉවර
කරගන්න වෙයි. මොකද
මොකක් හරි දෙයක් ඔයාලා
පැත්තට එනවා.



"මොකක් හරි
ලොකු දෙයක්"

THE ASSEMBLY!

YOUR ONE-STOP NEWS SOURCE FOR ALL THINGS AVENGERS!

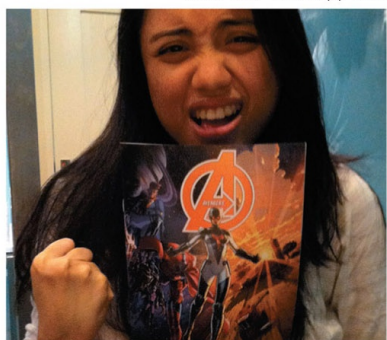
The Age of Ultron is over--now is the Age of A.I.! The Singularity has happened, and artificial intelligences have reached the point where they can reproduce and improve themselves without the need for human beings! Somebody's going to have to be the interface between this new society and the whole of mankind! That's where the Vision, Victor Mancha of the Runaways, and Hank Pym come in! Together with S.H.I.E.L.D. specialist Monica Chang and an emancipated Doombot, they're going to patrol the border between man and machine! Sam Humphries and Andre Araujo bring the batteries in **AVENGERS A.I. #1**, the start of an all-new monthly series! (Also available digitally on the Marvel App if you wanna experience the book in true A.I. style!)



Hello, Earth's Mightiest!

About time you had a (SMASHING!) science superheroine! Izzy Kane makes us aspiring (high school) science nerds look cool.

Exospecs on,
Janna S.
Manila, Philippines



Dear Marvel,

I want to start by saying I am an enormous Marvel fan. There's not an entertainment company out there that has produced more comics and products that I've loved more than Marvel. It has always seemed to be the very essence of what fun and adventurous escapism should be to me.

These days, I don't recognize Marvel as the fun and amazing universe for everyone. What I'm seeing more and more are stories fit for cynical grown-ups with a need to feel that

comics are "legitimate" so they don't feel nerdy reading "kid's stuff". I picked up **UNCANNY AVENGERS #3** today and it really was the last straw for me. The art was flawless and beautiful. The story was interesting. But I am sick to death of the adult language in Marvel books. On the back page, you featured fan art from a kid who loved the Avengers. It is so cool that he felt inspired to make art by comic books. However, in this book that kids read, we have super heroes cursing and a crazed mob screaming, "Kill the sons of bitches!" This is totally inappropriate and strikes me as simply trying way, way too hard to be edgy and "hardcore". It doesn't come off as tough and edgy, it comes off as low class and foul. Marvel survived (and thrived) for so many decades under the vilified Comics Code Authority and still managed to consistently produce top notch, quality, fun comics that could be read by anyone. Doing away with the Authority could have, and has on occasion, meant producing stories of meaningful topics previously off-limits. Instead, it seems the pinnacle of not being held accountable means saying "bitch" like a naughty junior high kid. Believe me, I'm no prude. I cuss like a sailor far too often, but I've never once missed seeing the same in a Marvel comic. I also realize that not everybody has the same level of comfort with these inclusions, so it confuses me that it would be included seeing as how it would alienate members of the audience. And I don't believe it adds anything to the story or the level of drama or impact in the slightest, knowing that less adult words can be substituted without sacrificing the feeling of immediacy. Yes, I know in the real world people curse, but in this world there are people lifting tanks over their heads, so gritty realism is a strange concern.

For my entire life, Marvel comics have been a family affair. Some of the best memories in my life are lying on the living room floor thumbing through comics with my Dad while waiting for Spider-Man and his Amazing Friends to start. I would love to continue that tradition with fresh new work, but I don't feel comfortable sitting down and reading with my kids out of modern Marvel comics. I feel driven to simply commit to collecting work from the past. Which isn't all that bad, because Marvel did always produce the most amazing comic books in the world!

Till we meet again,
Chase Bowman

Thanks for your letter, Chase! First off, let me say that I think it's great both that you want to share your love of Marvel with your kids, and that you scrutinize their entertainment before allowing them to enjoy it. And I'm sorry that you feel that some of what we're doing goes beyond the bounds of what you're comfortable with. What I can tell you is that we strive to be both contemporary and responsible in what we say and do and in how we say and do it. And you're right, that's not

always going to be to everybody's tastes. Even during the Comics Code days, there were people who objected to some of the elements in our stories. At the end of the day, it's absolutely your responsibility to determine what is and isn't right for you and your kids, just as it's our responsibility to produce the best, most relevant, most exciting stories that we're able to. And hopefully, we will meet again!

NEXT ISSUE:



BIG. GREEN. ANGRY.

AVENGERS TITLES ON SALE

- AVENGERS #15** PRELUDE TO INFINITY! ALIEN REFUGEES CRASH TO EARTH!
- AVENGERS #16** PRELUDE TO INFINITY! THE AVENGERS BATTLE TO QUIET THE MAD EARTH!
- AVENGERS ARENA #12** THE SHOCKING FINALE OF "GAME ON!"
- AVENGERS ASSEMBLE #17** THE ENEMY WITHIN! THE MAGNITRON'S GRAND DESIGN IS UNCOVERED!
- CAPTAIN MARVEL #14** THE ENEMY WITHIN CONCLUSION! AND A DRAMATIC CHANGE FOR CAPTAIN MARVEL!
- NEW AVENGERS #8** PRELUDE TO INFINITY! BLACK BOLT'S SECRETS THREATEN TO TEAR THE INHUMANS APART!
- SECRET AVENGERS #6** TRAPPED AND OUTGUNNED IN ENEMY TERRITORY!
- SECRET AVENGERS #7** WHAT REALLY HAPPENED ON A.I.M. ISLAND? THE TRUTH REVEALED!
- UNCANNY AVENGERS #10** THE FOUR HORSEMEN OF DEATH ARE UNLEASHED!
- YOUNG AVENGERS #7** A NEW MEMBER! AND THE KREE KILL KREW!
- YOUNG AVENGERS #8** A RACE ACROSS THE MULTIVERSE! AND A SHOCK FOR YOUNG LOKI!
- AVENGERS A.I. #1** FROM THE WRECKAGE OF AGE OF ULTRON, A NEW TEAM RISES TO FACE A NEW MENACE!
- A + X #10** THE BLACK WIDOW AND FANTOMEX! THE SCARLET WITCH AND DOMINO!
- ALSO ON SALE!**
- MARVEL UNIVERSE AVENGERS: EARTH'S MIGHTIEST HEROES #16**
- WHAT IF AVX #1-4**